

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 30 (1892)  
**Heft:** 9

**Artikel:** Lo grabudzo âo tsemin dè fai : 1. Lè compagni. - 2. La "fusion". - 3. Lo grabudzo : [suite]  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-192823>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

pas changer de ciel, d'air, de parler et de caractères. Et voilà qu'on l'établissait, à perpétuité sans doute, à cinq lieues du *chez nous*.

Tout en parlant, il me frappait, du plat de la main, à coups nerveux, répétés, sur le genou; il ouvrait, dans un rire épanoui, sa large bouche aux dents serrées; son âme débordait sur ses lèvres. Au régiment, il n'avait pensé qu'à la France, aujourd'hui il pensait à sa mère; dans ses tristesses comme dans ses joies, cette nature d'élite ne voyait que... les autres.

Non-seulement je connaissais Monthiers-aux-Bois, mais j'y vivais presque le tiers de l'année, c'est-à-dire août, septembre, octobre et souvent novembre, quand l'automne traînait en jours tièdes, si précieux et si rares, au-delà de l'échéance ordinaire de la Toussaint. Un vieil ami de mon père, mort garçon, m'y avait légué, comme souvenir, le rendez-vous de chasse qui les avait réunis pendant de longues années, mon père, mes oncles et lui. La contrée était sauvage, mêlée d'étangs et de forêts, très giboyeuse.

J'étais propriétaire à Monthiers-aux-Bois depuis quelques années seulement, et il était naturel que Bernard ignorât cette particularité qui me rapprochait encore davantage de lui.

Quand il apprit que nous allions être voisins, sa joie n'eut plus de bornes, et ce sobriquet dans la félicité s'écria naïvement: « Je suis donc prédestiné pour tous les bonheurs! » Puis aussitôt, il lui vint une réflexion inquiète que lui suggérait son humilité, sa défiance de lui-même: « Oui! mais pourvu qu'on m'y laisse, les *triages* y sont importants, la besogne considérable, la responsabilité énorme, les rapports délicats à cause de la proximité des bois de la maison d'Orléans. Serai-je à la hauteur de mon service? »

Je lui promis, pour le rassurer, que je dirais à son inspecteur tout le bien que je pensais de lui, et que, sur ma parole, il ne lui viendrait certes aucun ennui de ce côté. Mais je ne lui dissimulai pas d'autre part que le poste était, à mon avis comme au sien, difficile. Le pays se couvrait d'usines et par conséquent fournissait une masse de délinquants comme tous les centres agricoles transformés. Cette population ouvrière composée d'étrangers, Piémontais et Allemands, braconnait et pillait dans l'intervalle de ses heures de travail. Les patrons la soutenaient contre les gardes, obligés alors de ne rien voir; il fallait capituler ou être brisé par les filatures et les fonderies.

Nous nous quittâmes; moi promettant d'aller manger, l'année suivante, les omelettes dorées de la mère Bernard, lui concluant par cette énergique et résignée profession de foi: « Je ferai mon devoir, rien que mon devoir, et après me tiendrai dans mon coin. Arrivera ce qui doit arriver. » *A suivre.*

## Lo grabudzo à tsemin dè fai.

1. Lè compagni. — 2. La « fusion ». — 3. Lo grabudzo.

### II

#### LA FUSION.

Se vo z'êtes dein la misère, l'est bin rà que sè trovai cauquon po vo teindrè on coup dè man dè bon tieu; mà se vo n'ài fauta dè rein lè z'amis sont quie.

L'est on pou cein qu'est arrevé à noutra compagni dè tsemin dè fai adon dè la derraire fujon, kà y'ein a onco z'u iena sti an passà.

L'est veré que lè z'affèrès allàvont tot plian; mà tot parai l'allàvont, et avoué on pou d'acquouet cein arai pu sè reinmodà. Po bin allà, l'arai faillu poi s'einfatà ein Etalie du lo fin fond d'ao Valà; mà cein n'est pas coumoudo; kà lài a per lè d'ài montagnès que vont pe hiaut que les niolans et que gràvont dè passà. Po lài fèrè on tsemin dè fai à quetalla, lài faut pas sondzi: l'est on perte que l'arai faillu, on perte coumeint à Mormont; mà dianstro, cein n'est pas asse ési à péci qu'on pétet, et ni qu'on fètu dè pipa, et l'arai faillu que lè z'Etaliens fassont lào drài. Vouaiquie mé dè 20 ans qu'on lè réssé dè sè décidà, mà cliià tsancro dè macarounis s'ein tsaillont pas; poru que pouéssont medzi lào pouleinta, s'ein fottont pas mau; et portant sein leu, n'ia rein à fèrè, kà l'autro bet d'ao perte lào z'appartint, et on arai biò fourguenà du decé, se ne volliont pas débouts dè la part delé, n'ia pas mèche. Cé pourro perte, qu'on lài dit lo tunet d'ao Simplion, est restà boutsi tant qu'ora, et d'ne sein lo pi qu'on lài pao passà.

Cé perte, c'est lo ique dè l'affèrè.

Là avai pè Berna on autra compagni qu'avai dèi carlettès iò y'avai J.-B.-L., que n'éta pas lo Pérou non plie; mà qu'avai boun'appétit et que reluquavè noutron tsemin dè fai. Sè desont: S'on poivè fèrè la fujon avoué lè dzozets, lè z'inguenòts et lè Dieu-me dane, cein no z'àodrài rudo bin; cein farai po Berna onna balla t'aila d'aragne: ne sarià quie à m'itein et sarai bin ési dè tot accrotsi; et poru que Berna aussè tot, on sè fot d'ao reste; faut t'atsi dè lè z'appéddenà. A nous l'os, se l'ont de, et lè vado d'ài sè sont met à no z'ein contà po no z'eimbéguinà. L'ont fè état d'ètrè noutrè bons amis et no z'ont de: no fà maubin dè vairè que vo vo bailli tant dè mau et dè cousons po voutron tsemin dè fai qu'est tot cadiquo; assebin, on s'est peinsà: on est d'ài z'amis, ào bin on ein n'est pas; et l'est po cein qu'on vint vo teindrè la man et vo z'offri dè no mettrè per einseimblio po que vo pouéssi vo z'ein teri à l'honneu. No z'ont de que l'aviont mé d'ardzeint et dè crédit que n'ein faillai po terraudà lo Simplon; qu'on mènadzo ne cotavè pas atant qué dou, que cein est bin veré; et qu'ein faiseint « la fusion », tot allavè marts coumeint su d'ài ruettes, et qu'on porrai bailli ti lè z'ans d'ài z'eimbottà d'ardzeint ài z'agchenéro, vu qu'on dépeinsèrai pas atant; enfin quiet! no z'ont de tant dè ballès parolès que la fujon s'est fète et qu'on a met J.-S. sur lè carlettès; mà lè bàogro no z'aviont promet mè dè toma qué dè pan.

D'a premi, tot est bin z'u. No z'ont fè

d'ài beliets dè la demeindze, que c'éta rudo coumoudo, vu qu'on poivè allà ein tsemin dè fai à m'iti prix, et on ein profitavè tant qu'on poivè ein atteindè dè vairè coumeinci lo tunet et dè reteri d'ài bio z'intérès. Mà on a bio z'u atteindrè, lo tunet est restà boutsi; lè z'intérès sont pas venus, lè beliets dè la demeindze ne vaillessont perein po ti lè treins, et dépeinsàvont onco mé què dévant, que cein baillà à peinsà. Adon quand on lào z'a demandà cein que cein allavè à derè, l'ont repondu: « On volliavè bin p'ayi lè z'agchenéro; mà voutron bougro dè tsemin dè fai S.-O.-S. n'éta que 'na vilhie patraqua et l'a medzi tot lo bènèfço, kà l'a faillu decabossi dué tsemenà dè locomotivès, tsandzi lè cràisu à n'on part dè vouagons, reimbotsi la g'ara d'Epeindes, reclioulà onna delèze pè Arnex, rabistoquà la bérueitta dè la g'ara dè Neyruz, tsandzi lo péclliet à la porta dè cliià d'Ecliepeinds et reverni onna baragne su lo territoire de Tolotsena, tandi su lo tsemin dè fai J.-B.-L., n'ia v'ài pas on carreau dè cassà. » Mà lè sorciers n'ont pas parlà dè lào ponts que sont venus avau et ni d'ài treins que sè sont escarfaiilli per tsi leu, et iò tant dè dzeins ont étà émelluà.

Adon lo grabudzo a coumeinci, et l'est cein qu'a fè convoquà la tenàblia d'ao dozè dè févrà.

*(La fin deçando que vint.)*

## A l'hôtel de France.

Monsieur le rédacteur du *Conteur vaudois*, Lausanne.

Monsieur le rédacteur,

La pièce de vers intitulée « Un commis-voyageur » que vous avez publiée samedi dernier, me rappelle une farce à peu près semblable, dont j'ai été le témoin bien involontaire. La voici :

Je me trouvais, il y a quelque temps déjà, à table d'hôte à l'hôtel de France, à Lausanne, en compagnie de nombreux voyageurs de commerce, Français pour la plupart, attirés là non point seulement par l'enseigne de l'hôtel, mais plutôt par les excellents menus et le gîte hospitalier que les propriétaires, MM. Emery frères, savent toujours servir à à leurs hôtes.

Au nombre de ces voyageurs, se trouvait un jeune Allemand, représentant d'une grande fabrique de matériel d'imprimerie, débarqué à Lausanne pour la première fois.

Ce jeune homme avait pour vis-à-vis un Français, d'un certain âge déjà, voyageur en vins, connu à Lausanne depuis fort longtemps.

Leurs affaires respectives leur avait, paraît-il, donné l'occasion de se rencontrer très souvent, puisque, après les salutations d'usage, ces deux messieurs lièrent immédiatement conversation.